

□ 语言学研究

# 《红楼梦》助词“过”的使用考察及相关问题

徐红梅\*

(广东技术师范学院 文学与传媒学院, 广东 广州 510665)

**摘要:** 本文通过全面考察《红楼梦》中动态助词“过”的用法, 指出《红楼梦》的前八十回和后四十回确非一人所作; “完毕”义在处置句中容易派生出“去掉”义; 现代汉语中的“过2”对“结果”有很强的依附性。

**关键词:** 《红楼梦》; 过; 使用

**中图分类号:** H141

**文献标志码:** A

**文章编号:** 1004-4310(2017)03-0046-04

现代汉语中的动态助词“过”有两个用法: (1) 用在动词后, 表示动作完毕。这种“动+过”也是一种动结式, 但不同于一般动结式, 中间不能插入“得、不”, 也没有否定的说法。后面可以带语气助词“了”。

(2) 用在动词后, 表示过去曾经有这样的事情(吕叔湘, 1996)。学术界一般把前者称作“过1”, 后者称作“过2”。关于这两个“过”的用法, 学者们多有研究。本文以《红楼梦》<sup>〔1〕</sup>为研究对象, 全面考察其用法, 这对我们进一步认识“过”的用法或许有所帮助。

通过对《红楼梦》全书“过”的使用次数进行统计, 发现, “过1”总共出现133次, “过2”总共出现283次。此外, 在《红楼梦》中“过”还有一个特殊的用法, 即表示“去掉”意义, 跟普通话的“了”相似, 我们暂把它叫做“过3”, 共出现9次。

## 1 《红楼梦》中动态助词“过”的用法

### 1.1 “过1”

1.1.1 出现在“动+过1”的格式中, 共35例。

如:

(1) 于是二人见过, 辞了贾母。(第7回)

(2) 如今秦宝二人来了, 一一的都互相拜见过, 读起书来。(第5回)

(3) 婆子们带了文官等进去, 见过, 只垂手站着。(第54回)

(4) 李纨探春看过, 说: “用上等封儿赏他。”(第54回)

(5) 探春等问候过, 大家说笑了一回方散。(第57回)

1.1.2 出现在“动+过1+宾语”的格式中, 共60例。如:

(6) 再坐一刻便告辞, 邢夫人苦留吃过饭去。(第3回)

(7) 这里贾珍同一家子的弟兄子侄吃过饭, 方大家散了。(第11回)

(8) 戌初烧过黄昏纸, 我亲到各处查一遍, 回来上夜的交明钥匙。(第14回)

(9) 薛姨妈是吃过饭来的, 不吃了, 只坐在一边吃茶。(第40回)

1.1.3 出现在“动+过1+宾语+了”的格式中, 共4例。如:

收稿日期: 2017-02-03

作者简介: 徐红梅(1969-), 女, 安徽涡阳人, 副教授, 博士, 主要研究方向: 汉语方言学。

(10) 妙玉道：“我吃过午饭了，我是不吃东西的。”(第108回)

(11) 薛姨妈心中因也遂意，只是已许过梅家了，因贾母尚未说明，自己也不拟定，遂半吐半露告诉贾母道：……(第46回)

(12) 平儿因问：“想是见过奶奶了？”(第39回)

(13) 凤姐道：“你见过别人了没有？”昭儿道：“都见过了。”(第11回)

1.1.4 出现在“动+过+了+宾语”的格式中，共13例。如：

(14) 当下贾母等吃过了茶，又带了刘姥姥至栊翠庵来。(第41回)

(15) 古董房里的人也回过了我两次，等我问准了，好注了一笔。(第72回)

(16) 那雨村虽十分惭愧，面上却全无一点怨色，仍是嘻笑自若；交代过了公事，将历年所积的宦囊，并家属人等，送至原籍安顿妥当了，却自己担风袖月，游览天下胜迹。(第1回)

1.1.5 出现在“动+过+了”的格式中，共19例。如：

(17) 探春也都让过了，便和宝琴对面坐下，侍书忙去取了碗箸。(第74回)

(18) 尤氏的母亲已先在这里，大家见过了，彼此让了坐。(第9回)

(19) 贾政带着宝玉谢过了。于是贾赦、贾珍等一齐上来，叩请回舆。(第11回)

(20) 刚才也问过了。(第92回)

(21) 那人道：“奴才也打听过了，说是蒙圣恩起复了。”(第108回)

(22) 里面却又寂然无声，李纨倒着起忙来：“想来必是已死，都哭过了，那衣裳装裹未知妥当了没有？”(第89回)

1.1.6 出现在“动+过+了+数量补语+了”的格式中，只有1例：

(23) 众人因问：“几更了？”人回：“二更以后了，钟打过十一下了。”(第61回)

1.1.7 出现在“动+过+了+助词短语”的格式中，只有1例：

(24) 闹过之后，我们忙着请你两个和解，谁知柳二弟踪迹全无。(第66回)

## 1.2 “过2”

1.2.1 出现在“动+过+了+数量宾语”的格式中，共18例。如：

(25) 这周大爷先时和我父亲交过一桩事，我们本极好的。(第5回)

(26) 宝玉听说，心下猜疑道：“古今字画也都见过些，那里有个‘庚黄’？”(第24回)

(27) 吃过两三个亏，他也罢了。(第47回)

(28) 贾环贾兰二人近日当着多人皆作过几首了，胆量愈壮，今看了题，遂自去思索。(第78回)

1.2.2 出现在“动+过+了+数量补语”的格式中，共40例。如：

(29) 因他从小儿跟着太爷出过三四回兵，从死人堆里把太爷背出来了，才得了命……(第5回)

(30) 我们王府里也预备过一次。(第11回)

(31) 若说林姑娘的魂灵儿还在园里，我们也算相好，怎么没有梦见过一次？(第108回)

1.2.3 出现在“动+过+了+非数量宾语”的格式中，共101例。如：

(32) 宝玉已见过这香囊，虽尚未完，却十分精巧，费了许多工夫，今见无故剪了，却也可气。(第18回)

(33) 宝玉因自来从不曾在平儿前尽过心，且平儿又是个极聪明、极清俊的上等女孩儿，比不得那起俗拙蠢物，深以为恨。(第44回)

(34) 黛玉从没见过妙玉做过诗，今见他高兴如此，忙说：“果然如此，我们虽不好，亦可以带好了。”(第76回)

1.2.4 出现在“动+过+了”的格式中，共78例。如：

(35) 前所题之联虽佳，如今再各赋五言律一首，使我当面试过，方不负我自幼教授之苦心。(第11回)

(36) 昨儿我亲自经过，才知道了。(第43回)

(37) 你既找寻过，没有，也算把你做朋友的心尽了。(第66回)

1.2.5 出现在“动+过+了+(宾语)+了”的格式中，前面有时有“是”与之呼应，共46例。例如：

(38) 这个妹妹我曾见过的。(第3回)

(39) 不然，也是出兵放马、背着主子逃出命来过的人不成？难道这脸上还没尝过的不成？(第55回)

(40) 当日你们原是和金陵王家连过宗的。(第5回)

## 1.3 “过3”

表示动作有了结果，跟动词后面的“掉”很相似，多出现在“饶、丢”的后面。例如：

(41) 那人回道：“奴才天天都来的早，只有今儿来迟了一步，求奶奶饶过初次。”（第11回）

(42) 他小人家儿，让他斟去。大家倒要干过这杯。”说着，便自己干了。（第54回）

(43) 于是进入房中，也就丢过不在心上。（第1回）

#### 1.4 小结

从上可知，《红楼梦》中的动态助词“过”还有非常明显的实词意义，有些用法现在已不用或少用。如在“过1”的用法中，“去掉”意义已消失，“动+过1”的用法基本不存在，而《红楼梦》中少见的“动+过1+了”用于非承接关系复句中的用法现在却非常普遍。“过2”后带语气词“的”的现象同样少见。王力的《中国语法理论》是在对《红楼梦》的系统研究基础上完成的，最后他（1984）<sup>214</sup>得出结论说：“过”有“相当的实义的，不是表示 tense 的虚词”。我们认为，他把所有的“过”都看作是实词是不恰当的，但也从一个侧面反映了当时的“过”还带有很强的实词意义。另外，从出现环境来看，“过1”在前4个用法中一般出现在有承接关系复句的前一分句中，例外的只有8例，即（9）—（13）、（20）—（22）；此外，基本上没有发现动态助词“过”用于形容词后面及把字句中的例子。

## 2 与动态助词“过”有关的几个问题

### 2.1 “过1”“过2”“过3”在前八十回和后四十回中的使用

我们注意到，“过1”“过2”“过3”在前八十回和后四十回中的使用情况有明显的差异。“过1”在前八十回中出现103次，在后四十回中只出现30次；“过2”在前八十回中出现164次，在后四十回中出现122次。考虑到前后篇幅不同，“过1”“过2”在前八十回和后四十回中出现的比例基本持平。不过，“过3”只出现在前八十回中，后四十回未见；“动+过1”结构在前八十回中共出现33次，后四十回只出现2次；“动+过1+了”出现在非承接关系的复句中却只存在于后四十回中，未见于前八十回。从动态助词“过”的使用情况来看，我们认为，前八十回和后四十回确非一人所作。在后四十回中，“过1”的意义继续虚化，表现在它后面带上了表完成的“了”，形成“动+过1+了”的格式。

### 2.2 “过3”的来源

“过3”的“去掉”意义是如何产生的呢？日本学者木村英树（1983）在谈到普通话中用于把字句中的“了”时推想：“‘了’所表示的‘去掉’的意义和动词‘了’所表示的‘完结’意义之间就应该多少

有一些语义上的联系。”而且“在共时语义学上有这种可能性，即从‘完结’的意义派生出‘去掉’的意义”。这种推想应该是正确的，现代方言可以为此提供证据。在湖南大多数方言和江西赣语等方言中，表“去掉”和表“完结”都用同一个词“咖”“呱”“刮”等来表示。如江西赣语泰和方言（戴耀晶，1996）：你洗刮物件衣服去。|渠保险吃得刮一斤烧酒。|叔叔上半日吃刮一包阿诗玛。|公公病刮蛮久去矣。湖南湘语益阳方言（崔振华，1998）：把桌子抹咖！|把门锁咖！|我吃咖饭哒。|他屋里来咖好多客。湘南土话宁远平话（张晓勤，1999）：食呱饭了。|快点解呱衣来洗澡。|发的钱用咖一半了。|写咖字去眠觉。而这个“咖”“呱”“刮”，据学者们考证，它的本字就是“过”（彭逢澍，1999；李冬香，2003）。

因此，我们推测，《红楼梦》“过3”的“去掉”义也应该是从“完毕”义派生出来的。当然，这种派生要有一定的条件，即句中谓语动词具有处置意义，《红楼梦》中的“过”如此，普通话中的“了”和湖南方言、江西赣语等方言中的“咖”“呱”“刮”同样如此。

### 2.3 现代汉语中的“过2”对“结果”有很强的依附性

我们前面已指出，《红楼梦》中的动态助词“过”还有非常明显的结果义。从《红楼梦》到现在，时间也不是很久，它的结果义不会短时间内荡然无存，多多少少会有所反映。从现在动态助词“过”的使用来看，“过1”有结果义是大家所公认的，而“过2”的结果意义虽已基本消失，但我们认为，它对结果还有非常强的依附性，有三个方面的事实可以说明这一点：

#### 2.3.1 “过2”出现的环境

刘月华（1988）分析了六百万字语料中的“过2”后指出：“说话人用‘过2’时，总是为了说明解释什么。在实际语言中，包含‘过2’的短语、分句或句子总是与另一个语意相关的短语、分句或句子相联系，有时相关句可能不出现，但听话人可以意会，如果没有一定的语言环境，孤立的‘过2’句在语意上是不能自足的。”“总之，通过过去曾经发生过的动作或曾存在过的状态，来说明当前的人、事物、事理，这就是包含‘过2’句子的表达功能。也就是说，‘过2’总是出现在说明解释性的句子中。”

#### 2.3.2 方言事实

湖南方言、江西赣语中表完成的“咖”“呱”“刮”和另一个表完成的“哒”“哩”“矣”都可以出现在“动+咖”“呱”“刮”/“哒”“哩”“矣”+宾语(补

语) ”中, 它们的区别是: 用“咖”“呱”“刮”有强调数量的作用, 而用“哒”“哩”“矣”则没有。如崔振华(1999)指出, 益阳方言中, “咖”和“哒”都表示完成, 但“咖”表示动作的终结, 强调动作的全部完成; “哒”表示动作的实现, 不强调全部完成。在“动/形+咖/哒+数量”的格式里, “咖”有言其多、向积极方面夸张的意味, “动/形”之前不能加向消极方面限制的副词“只”; 而“哒”无明显的语意倾向, “动/形”之前可加“只”。湖南方言、江西赣语等中的“咖”是现代汉语“过 2”虚化中间站的活化石。其进一步发展, 就可能会演变为表经历态的动态助词。这样的演变已经在湖南方言中发现。如宁远平话“呱”既可以表完成, 又可以表经历: 前年子, 我去呱长沙的<sub>前年我去过长沙。</sub> | 我旧年叮呱那本书<sub>我去年看过那本书。</sub> | 上个月冷呱两工的<sub>上个月冷过两日。</sub> 不过“呱”表经历态只能用在肯定句, 不能用在否定句(张晓勤, 1999)。

### 2.3.3 “过”的虚化

卢烈红(1998)在谈到动态助词“过”的产生时说: “‘过’字本身由有强调趋向、强调从起点到终点的位移过程转为强调结果、强调动作终止后的状态时, 动态助词‘过’就诞生了。”

当然, 在这个虚化过程中, 其出现的语法环境起到了至关重要的作用。从上文我们列举的《红楼梦》“过”出现的语法环境来看, “过 1”常常与另一个表完成的“了”同现, 而且所带宾语或补语前很少有数量短语; 而“过 2”基本不与“了”同现, 但所带宾语或补语前经常有数量短语。

综上所述, 我们认为, 现代汉语中的“过 2”不仅表示曾经经历过, 它还有一个重要的意义, 即强调

动作完成以后所产生的结果, 因而对结果有很强的依附性。

### 注释:

(1) 本文《红楼梦》版本采用北京大学中国语言文学系文献资料电子版, 无法注明例句页码, 敬请见谅。

### 参考文献:

- 崔振华. 1998. 益阳方言研究[M]. 长沙: 湖南教育出版社: 239-244.
- 戴耀晶. 1996. 赣语泰和方言的完成体[G]//张双庆, 主编. 动词的体, 香港中文大学中国文化研究所、吴多泰中国语文研究中心出版: 97-113.
- 李冬香. 2003. 从湖南、江西、粤北等方言中的“咖”看湘语、赣语的关系[J]. 语文研究(4): 49-53.
- 刘月华. 1988. 动态助词“过 2 过 1 了”用法比较[J]. 语文研究(1): 6-16.
- 卢烈红. 1998. <古尊宿语要>代词助词研究[M]. 武汉: 武汉大学出版社: 215-216.
- 吕叔湘. 2015. 现代汉语八百词(增订本)[M]. 北京: 商务印书馆: 246.
- 木村英树. 1983. 关于补语性词尾“着/zhe/”和“了/le/”[J]. 语文研究(2): 22-30.
- 彭逢澍. 1999. 湖南方言“咖、嘎”等本字即“过”考[J]. 语言研究(2): 88-95.
- 王力. 1984. 王力文集(第一卷)中国语法理论[M]. 济南: 山东教育出版社: 214.
- 张晓勤. 1999. 宁远平话研究[M]. 长沙: 湖南教育出版社: 233-238.

## The Use of Auxiliary Word “Guo” in *A Dream in Red Mansions*

XU Hong-mei

(School of Literature and Media, Guangdong Polytechnic Normal University, Guangzhou 510665, Guangdong)

**Abstract:** Through a comprehensive investigation of the use of dynamic auxiliary word “Guo” in *A Dream of Red Mansions*, we find that the first eighty and the last forty chapters of *A Dream of Red Mansions* is not written by the same person; the meaning of “finished” is easy to produce the meaning of “remove”; The “Guo 2” in modern Chinese has a strong dependence on the results.

**Key words:** *A Dream of Red Mansions*; Dynamic auxiliary “Guo”; investigation on the use